



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 April 2005  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 107 повестки дня

## Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-жа Дениса Гутанова (Словакия)

### I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 107 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/59/652.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 34, 42 и 43-м заседаниях 7 марта и 1 и 6 апреля 2005 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/59/SR.34, 42 и 43).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - a) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о реформе системы закупок: практика предоставления внешних подрядов (A/59/540, пункты 1–13);
  - b) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке соблюдения стандартов безопасности полетов при закупке услуг по авиаперевозкам для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/59/347);
  - c) доклад Генерального секретаря о практике предоставления внешних подрядов (A/59/227);
  - d) доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок (A/59/216);

е) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении функций по проведению расследований в Организации Объединенных Наций (A/58/708);

ф) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке функционирования Комитета Центральных учреждений по контрактам (A/58/294).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.5/59/L.40**

4. На 42-м заседании 1 апреля Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении функций по проведению расследований в Организации Объединенных Наций» (A/C.5/59/L.40), который был внесен на рассмотрение представителем Словакии, Докладчиком Комитета, по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.40 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции I).

### **B. Проект резолюции A/C.5/59/L.44**

6. Также на 42-м заседании Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Реформа системы закупок» (A/C.5/59/L.44), который был внесен на рассмотрение представителем Уганды от имени Председателя по итогам неофициальных консультаций.

7. На том же заседании секретарь Комитета указал на исправления, которые должны быть внесены в пункт 18 раздела А постановляющей части проекта резолюции путем замены в тексте на английском языке слов “governing procurement processes” словами “governing the procurement process” и в пункт 7 раздела В постановляющей части путем замены слов «в том числе» словом «и».

8. На том же заседании представитель Российской Федерации в устной форме внес исправление в пункт 3 раздела В постановляющей части проекта резолюции, заменив слова «осуществлении воздушных перевозок Организации Объединенных Наций» словами «предоставлении авиационных услуг Организации Объединенных Наций».

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.44 с внесенными в него в устной форме исправлениями без голосования (см. пункт 16, проект резолюции II).

10. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Аргентины (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы Рио) и Нигерии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств).

### **С. Проект резолюции A/C.5/59/L.45**

11. На 42-м заседании Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Практика предоставления внешних подрядов» (A/C.5/59/L.45), который был внесен на рассмотрение представителем Уганды от имени Председателя по итогам неофициальных консультаций.
12. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.45 без голосования (см. пункт 16, проект резолюции III).

### **Д. Проект решения A/C.5/59/L.43**

13. На 43-м заседании 6 апреля Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем» (A/C.5/59/L.43), который был внесен на рассмотрение Председателем.
14. На том же заседании секретарь Комитета указал на исправления, которые должны быть внесены в проект решения путем исключения следующего текста:

*«Пункт 120*

*Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций*

- n) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об управленческом анализе апелляционного процесса в Организации Объединенных Наций, в том числе о мерах, призванных сократить срок, необходимый для рассмотрения дел, а также процедурах и функциях, связанных с Объединенным апелляционным советом, Группой консультантов, Группой административного права и секретариатами Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета (A/59/408);
- o) Доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате (A/59/449);
- p) Доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: роль групп по рассмотрению жалоб о дискриминации и других жалоб (A/59/414);
- q) Доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: результаты работы Объединенного апелляционного совета в 2001–2002 годах (A/58/300);
- r) Доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: результаты работы Объединенного апелляционного совета в 2002 и 2003 годах (A/59/70);
- s) Всеобъемлющий доклад о деятельности Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/58/680);
- t) Письмо Председателя Административного трибунала Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2003 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/58/16);

- u) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Отправление правосудия: согласование статуты Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда» (A/59/280 и Corr.1);
- v) Записка Генерального секретаря, препровождающая его комментарии по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Отправление правосудия: согласование статуты Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда» (A/59/280/Add.1);
- w) Доклад Генерального секретаря о возможности обеспечения финансовой независимости Административного трибунала Организации Объединенных Наций от Управления по правовым вопросам (A/59/78);
- x) Записка Генерального секретаря о вознаграждении должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/C.5/59/12);
- y) Доклад Генерального секретаря о мерах по предотвращению дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка в Организации Объединенных Наций (A/59/211);
- z) Промежуточный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об отправлении правосудия в Секретариате (A/59/715)».

15. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/59/L.43 с внесенными в него в устной форме изменениями без голосования (см. пункт 17).

### **III. Рекомендация Пятого комитета**

16. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

## Проект резолюции I

### Доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении функций по проведению расследований в Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года и 59/272 от 23 декабря 2004 года, в соответствии с которыми учреждено Управление служб внутреннего надзора и установлена его оперативная независимость,

*ссылаясь также* на свои резолюции 57/282 от 20 декабря 2002 года и 58/268 от 23 декабря 2003 года,

*рассмотрев* доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении функций по проведению расследований в Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

*отмечая*, что независимый характер расследований в наибольшей степени отвечает интересам Организации,

*отмечая также*, что нарушения Финансовых положений и правил и Положений и правил о персонале и административных инструкций Организации Объединенных Наций считаются проступком и требуют принятия дисциплинарных мер,

1. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора об укреплении функций по проведению расследований в Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>;

2. *вновь обращает особое внимание* на применение принципа разделения функций, беспристрастности и справедливости в отношении тех, на кого возложена ответственность за выполнение функций по проведению расследований;

3. *вновь обращает также особое внимание* на то, что Управление служб внутреннего надзора является внутренним органом, на который возложена функция проведения расследований в Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает* необходимость укрепления потенциала Управления служб внутреннего надзора для эффективного выполнения возложенных на него функций по проведению расследований;

5. *признает*, что Управление служб внутреннего надзора создало эффективный механизм для того, чтобы все сотрудники и другие лица, участвующие в осуществлении деятельности от имени Организации, могли передавать непосредственно в Управление служб внутреннего надзора информацию о предполагаемых нарушениях;

---

<sup>1</sup> См. A/58/708.

6. *подчеркивает*, что сексуальная эксплуатация и надругательства представляют собой серьезный проступок и относятся к категории I<sup>2</sup>;

7. *отмечает*, что случаи сексуальных притеснений вызывают серьезную озабоченность у государств-членов, а также, принимая во внимание пункт 12 настоящей резолюции, отмечает, что Управлению людских ресурсов и руководителям программ может поручаться проведение расследований в этой связи;

8. *постановляет*, что Управление служб внутреннего надзора может поручать прошедшим соответствующую подготовку руководителям программ проведение расследований от имени Управления;

9. *постановляет также*, что в случае совершения серьезных проступков и/или преступного поведения расследования должны проводиться профессиональными следователями;

10. *просит* Генерального секретаря осуществить предложения Управления служб внутреннего надзора о расширении в надлежащем порядке базовой подготовки по вопросам расследования мелких проступков, разработке письменных процедур надлежащего проведения расследований и содействию применению принципа независимости в отношении функции проведения расследований в рамках Организации Объединенных Наций;

11. *постановляет*, что результаты расследований, проводимых руководителями программ, должны доводиться до сведения Управления служб внутреннего надзора;

12. *просит* Генерального секретаря создать административный механизм для обязательного представления руководителями программ Управлению служб внутреннего надзора информации о предполагаемых проступках и представить Генеральной Ассамблее в ходе возобновленной части ее шестидесятой сессии доклад о создании такого механизма;

13. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы внедрение механизма обязательного представления информации не сказалось негативно на праве отдельных сотрудников сообщать непосредственно в Управление служб внутреннего надзора о случаях предполагаемых проступков;

14. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить принятие Управлением людских ресурсов надлежащих управленческих мер в тех случаях, когда плохое управление является одним из факторов, обуславливающих совершение проступков;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить внедрение надлежащего механизма защиты от репрессалий сотрудников, которые сообщают о проступках в Секретариате;

16. *просит также* Генерального секретаря обеспечить оперативное принятие дисциплинарных мер и, в надлежащих случаях, судебное преследование в соответствии с установленными процедурами и положе-

---

<sup>2</sup> См. A/58/708, пункт 26.

ниями, когда доказано совершение проступка и/или факт преступного поведения, и просит Генерального секретаря обеспечить ежегодное представление государствам-членам информации о всех принятых мерах;

17. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все сотрудники Организации были информированы о наиболее распространенных случаях проступков и/или преступного поведения и соответствующих дисциплинарных последствиях, включая любое судебное преследование, при должном обеспечении неразглашения информации о соответствующем(их) сотруднике(ах);

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в тех случаях, когда руководитель программы оспаривает выводы Управления служб внутреннего надзора, принимались надлежащие меры для урегулирования спора и чтобы информация об этом включалась в годовой доклад Управления служб внутреннего надзора.



## Проект резолюции II

### Реформа системы закупок

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 54/14 от 29 октября 1999 года, 55/247 от 12 апреля 2001 года и 57/279 от 20 декабря 2002 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок<sup>1</sup>, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup> и доклады Управления служб внутреннего надзора о проверке соблюдения стандартов безопасности полетов при закупке услуг по авиаперевозкам для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>3</sup> и о проверке функционирования Комитета Централных учреждений по контрактам<sup>4</sup>,

#### **A**

#### **Доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок**

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в решении проблем, поднятых в ее резолюции 57/279, и значительные усовершенствования, осуществленные в последнее время Генеральным секретарем в рамках реформы системы закупок в Централных учреждениях и в миссиях на местах;

3. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в согласовании и упорядочении практики закупок;

4. *призывает* административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать усилия в целях повышения эффективности закупок за счет уменьшения дублирования и согласования закупочных процедур в системе Организации Объединенных Наций в целом в тесном сотрудничестве со Службой закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания Секретариата Организации Объединенных Наций;

5. *просит* Генерального секретаря призвать все организации системы Организации Объединенных Наций, с учетом их соответствующих мандатов, продолжать совершенствовать их практику закупок, в том числе за счет участия в системе «Глобальный рынок Организации Объединенных Наций» в целях создания единого глобального веб-сайта Организации Объединенных Наций для закупочной деятельности;

6. *отмечает* деятельность Межучрежденческой рабочей группы по закупкам и Рабочей группы по обеспечению общего обслуживания,

<sup>1</sup> A/59/216.

<sup>2</sup> A/59/540, пункты 1–11.

<sup>3</sup> См. A/59/347.

<sup>4</sup> См. A/58/294.

направленную на повышение транспарентности и обеспечение большей согласованности практики закупок, и просит Генерального секретаря в консультации с административными руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций продолжать работу в этом направлении;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить дальнейшее упрощение и упорядочение процесса регистрации поставщиков и распределение обязанностей между различными организациями системы Организации Объединенных Наций;

8. *отмечает* прилагаемые Генеральным секретарем усилия по расширению возможностей осуществления закупок в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и просит Генерального секретаря:

а) обеспечить дальнейшее упрощение процесса регистрации поставщиков с учетом доступа к Интернету;

б) принимать дальнейшие меры по информированию деловых кругов о возможностях участия в закупочной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе:

i) проводить дополнительные деловые семинары;

ii) предложить Межучрежденческой рабочей группе по закупкам проводить больше совещаний в развивающихся странах;

iii) включить вопрос «Разнообразие источников закупок» в число пунктов повестки дня ежегодных совещаний Межучрежденческой рабочей группы по закупкам;

9. *отмечает также* недавнее введение принципа оптимальности затрат в отношении закупок и просит Генерального секретаря при применении этого принципа и далее обеспечивать защиту финансовых интересов Организации, изучать передовые методы и обеспечивать ведение надлежащего учета;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее обзор и общий анализ применения принципа оптимальности затрат в рамках его очередного доклада о реформе системы закупок;

11. *просит также* Генерального секретаря осуществить меры в целях сокращения сроков, связанных с оплатой счетов-фактур;

12. *просит далее* Генерального секретаря безотлагательно опубликовать этические нормы для тех, кто занимается закупочной деятельностью, просит довести эти нормы до сведения государств-членов через веб-сайт для закупочной деятельности и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой о скорейшем принятии кодекса поведения для поставщиков и декларации этических принципов для всех сотрудников, которые занимаются закупочной деятельностью.

13. *призывает* Межучрежденческую группу по закупкам продолжать предпринимать усилия по подготовке всеобъемлющих и пригодных для широкого применения статистических данных, охватывающих заку-

почную деятельность всех подразделений Организации Объединенных Наций;

14. *приветствует* осуществление программ подготовки для сотрудников Организации Объединенных Наций по закупкам, организованных Службой закупок, в том числе на местах, и просит Генерального секретаря обеспечить поддержку этих программ и оценивать их влияние и следить за этим;

15. *отмечает* поощрение Службой закупок внедрения на добровольной основе в систему закупок Организации Объединенных Наций принципов, заложенных в инициативе в отношении общеорганизационной социальной ответственности — Глобальном договоре, — и просит Генерального секретаря в надлежащем порядке представить Генеральной Ассамблее доклад для дальнейшего рассмотрения;

16. *просит* Генерального секретаря с учетом комментариев и замечаний Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора обеспечить, чтобы в следующий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности была включена информация в отношении фактора подотчетности в рамках реформы системы закупок;

17. *просит также* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы случаи регулярного несоблюдения положений контрактов поставщиками и их плохой работы регистрировались и чтобы принимались надлежащие меры в отношении их включения в список поставщиков;

18. *принимает к сведению* договоренности, достигнутые с крупными компаниями, и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать обеспечивать соблюдение правил и процедур, регулирующих закупочную деятельность, и создать условия для более активного участия всех поставщиков;

19. *отмечает* увеличение числа случаев рассмотрения заявок на основе *ex post facto* и просит Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры в целях обеспечения того, чтобы такая практика применялась только в тех случаях, которые полностью удовлетворяют критериям крайней необходимости;

20. *просит* Генерального секретаря в его следующем докладе о реформе системы закупок представить информацию о внедрении новых механизмов передачи полномочий, включая механизмы, используемые для укрепления эффективного контроля, надзора и подотчетности;

21. *отмечает* план Генерального секретаря обеспечить департаменты и управления закупочными карточками для приобретения товаров низкой стоимости и просит Секретариат разработать надежные механизмы внутреннего контроля для предупреждения злоупотреблений после консультаций с Управлением служб внутреннего надзора и внешними организациями, имеющими опыт использования программ закупочных карточек.

**В**

**Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке соблюдения стандартов безопасности полетов при закупке услуг по авиаперевозкам для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

1. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке соблюдения стандартов безопасности полетов при закупке услуг по авиаперевозкам для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>3</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря, как это рекомендовано в докладе Управления служб внутреннего надзора о проверке соблюдения стандартов безопасности полетов при закупке услуг по авиаперевозкам для миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, всесторонне обосновывать причины непринятия мер с целью добиться возмещения заранее оцененных убытков по контрактам и применять последовательные методы взыскания с поставщиков заранее оцененных убытков;

3. *просит также* Генерального секретаря продолжать обеспечивать соблюдение стандартов и рекомендованной практики Международной организации гражданской авиации в рамках политики Департамента операций по поддержанию мира в отношении фрахтования зарегистрированных гражданских воздушных судов в целях обеспечения наивысшего уровня авиационной безопасности при предоставлении авиационных услуг Организации Объединенных Наций;

4. *с обеспокоенностью отмечает* задержки и трудности, возникающие при наборе и назначении сотрудников по авиационной безопасности в рамках некоторых операций по поддержанию мира, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для заполнения вакантных должностей в срочном порядке;

5. *просит* Генерального секретаря ввиду ограниченного числа выездов на места авиационных специалистов для посещения эксплуатационных предприятий воздушных перевозчиков обеспечить, чтобы специалисты имели возможность проводить необходимую техническую оценку поставщиков;

6. *с обеспокоенностью отмечает*, что информация о происшествиях, связанных с конкретными поставщиками, не включалась в доклады о работе поставщиков, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы такие происшествия получали отражение в соответствующих докладах о работе поставщиков;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент операций по поддержанию мира доводил информацию о работе поставщиков до всех соответствующих авиационных подразделений и до Службы закупок.

**С****Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке функционирования Комитета Центральных учреждений по контрактам**

1. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке функционирования Комитета Центральных учреждений по контрактам<sup>4</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря безотлагательно рассмотреть варианты более эффективного обеспечения независимости Комитета Центральных учреждений по контрактам, включая вариант, определенный в рекомендации 1<sup>5</sup>, в докладе Управления служб внутреннего надзора о проверке функционирования Комитета Центральных учреждений по контрактам;

3. *просит также* Генерального секретаря изучить вопрос о приемлемости нынешнего порогового показателя, который является критерием для рассмотрения Комитетом Центральных учреждений по контрактам заявок на закупки, в целях повышения эффективности и результативности функционирования Комитета с учетом развития механизма передачи полномочий отделениям на местах, о чем говорится в пункте 11 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>, и доложить Генеральной Ассамблее о принятых мерах в контексте следующего доклада Генерального секретаря о закупочной деятельности.

---

<sup>5</sup> A/58/294, пункт 29.

<sup>6</sup> A/59/540.

## Проект резолюции III

### Практика предоставления внешних подрядов

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 54/256 от 7 апреля 2000 года, 55/232 от 23 декабря 2000 года и 58/276 и 58/277 от 23 декабря 2003 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о практике предоставления внешних подрядов<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о практике предоставления внешних подрядов<sup>1</sup> и одобряет соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

2. *подтверждает*, что внешний подряд следует использовать в полном соответствии с четырьмя критериями, определенными Генеральной Ассамблеей, и просит Генерального секретаря следить за качеством выполнения работы, переданной на внешний подряд;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать активно рассматривать вопрос об использовании внешнего подряда в соответствии с руководящими принципами и задачами, упомянутыми в пунктах 1–3 резолюции 55/232 Генеральной Ассамблеи, и обеспечивать, чтобы руководители программ при оценке возможности полной или даже частичной передачи на внешний подряд того или иного вида деятельности Организации обеспечивали соблюдение всех следующих критериев:

a) экономичность и эффективность. Этот критерий считается самым основным. Возможность передачи того или иного вида деятельности на внешний подряд можно рассматривать только в том случае, если можно убедительно подтвердить, что внешний подрядчик сможет осуществить соответствующую деятельность значительно более экономично или, по крайней мере, столь же эффективно;

b) охрана и безопасность. Возможность передачи тех или иных видов деятельности на внешний подряд можно рассматривать только в том случае, если это негативно не сказывается на охране и безопасности делегаций, персонала и посетителей;

c) сохранение международного характера Организации. Возможность передачи тех или иных видов деятельности на внешний подряд можно рассматривать только в том случае, если это не подрывает международного характера Организации;

d) соблюдение процедур и установленного порядка. Возможность предоставления внешнего подряда можно рассматривать только в том случае, если это не приводит к какому бы то ни было нарушению установленных процедур и порядка.

---

<sup>1</sup> A/59/227.

<sup>2</sup> A/59/540, пункты 1, 12 и 13.

17. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

### **Вопросы, рассмотрение которых перенесено**

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

#### *Пункт 108*

##### *Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов*

- a) Второй ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/59/441);
- b) Доклад Генерального секретаря о планах создания трех дополнительных залов заседаний и практическом решении вопроса об обеспечении естественного освещения этих залов (A/58/556);
- c) Доклад Генерального секретаря о практических вариантах обеспечения достаточного количества мест для стоянки автомобилей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/58/712);
- d) Доклад Генерального секретаря о положении дел с возможными механизмами финансирования осуществления генерального плана капитального ремонта (A/58/729);
- e) Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве с городом и штатом Нью-Йорк в связи с генеральным планом капитального ремонта (A/58/779);
- f) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года (A/59/161);
- g) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о генеральном плане капитального ремонта Организации Объединенных Наций на период с августа 2003 года по июль 2004 года (A/59/420);
- h) Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о генеральном плане капитального ремонта (A/59/556);

#### *Пункт 113*

##### *Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций*

- i) Письмо Генерального секретаря от 27 декабря 2001 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/56/767);
- j) Записка Генерального секретаря о невыплаченных начисленных взносах бывшей Югославии (A/58/189);

*Пункт 116*

*Общая система Организации Объединенных Наций*

- k) Доклад Комиссии по международной гражданской службе за 2004 год: замечания Комиссии по международной гражданской службе по докладу Группы по укреплению международной гражданской службы (A/59/30, том II);
  - l) Записка Секретариата, препровождающая доклад Группы по укреплению международной гражданской службы (A/59/153);
  - m) Записка Генерального секретаря по докладу Группы по укреплению международной гражданской службы (A/59/399).
-